



Comhairle an  
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 8 Meitheamh 2022  
(OR. en)

---

---

Comhad Idirinstitiúideach:  
2022/0174(NLE)

---

---

9979/22  
ADD 1

LIMITE

POLCOM 50  
SERVICES 4  
WTO 114

## TOGRA

|                           |  |
|---------------------------|--|
| ó:                        | Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir  |
| dáta a fuarthas:          | 7 Meitheamh 2022   |
| chuig:                    | Ardrúnaíocht na Comhairle  |
| Uimh. an doic. ón gCoim.: | COM(2022) 257 final - IARSCRÍBHINN   |
| Ábhar:                    | IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, comhaontú maidir le sceidil de cheangaltais shonracha faoin gComhaontú Ginearálta maidir le Trádáil Seirbhísí a mhodhnú chun Iarscríbhinn 1 den Dearbhú maidir le tabhairt i gcrích na Caibidlíochta maidir le Rialáil Intíre Seirbhísí an 2 Nollaig 2021 a ionchorprú |

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2022) 257 final - IARSCRÍBHINN.

Faoi iamh: COM(2022) 257 final - IARSCRÍBHINN



AN COIMISIÚN  
EORPACH

An Bhruiséil, 7.6.2022  
COM(2022) 257 final

ANNEX

## IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

**Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle**

**maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, comhaontú maidir le sceidil de cheangaltais shonracha faoin gComhaontú Ginearálta maidir le Trádáil Seirbhísí a mhodhnú chun Iarscríbhinn 1 den Dearbhú maidir le tabhairt i gcrích na Caibidlíochta maidir le Rialáil Intíre Seirbhísí an 2 Nollaig 2021 a ionchorprú**

## CEANGALTÁN

WT/L/1129 an 2 Nollaig 2021

### **DEARBHÚ MAIDIR LE TABHAIRT I gCRÍCH NA CAIBIDLÍOCHTA FAOI RIALÁIL INTÍRE SEIRBHÍSÍ**

Tá an dearbhú seo á eisiúint arna iarraidh sin don Albáin; an Airgintín; an Astráil; Bairéin, Ríocht Bhairéin; an Bhrasaíl; Ceanada; an tSile; an tSín; an Cholóim; Cósta Ríce; an tSalvadóir; an tAontas Eorpach; Hong Cong na Síne; an Íoslainn; Iosrael; an tSeapáin; an Chasacstáin; an Chóiré, Poblacht na Cóiré; Lichtinstéin; Oileán Mhuirís; Meicsiceo; an Mholdóiv, Poblacht na Moldóive; Montainéagró; an Nua-Shéalainn; an Nigéir; an Mhacadóin Thuaidh; an Iorua; Paragua; Peiriú; na hOileáin Philipíneacha; an Rúis, Cónaidhm na Rúise; an Araib Shádach, Ríocht na hAraibe Sádaí; Singeapór; an Eilvéis; Críoch Custam Leithleach na Téaváine, Penghu, Kinmen agus Matsu; an Téalainn; an Tuirc; an Úcráin; an Ríocht Aontaithe; na Stáit Aontaithe; Uragua.

1. Tá na Comhaltaí seo a leanas den Eagraíocht Dhomhanda Trádála ('EDT')

An Albáin

An Airgintín

An Astráil

Bairéin, Ríocht Bhairéin

An Bhrasaíl

Ceanada

An tSile

An tSín

An Cholóim

Cósta Ríce

An tSalvadóir

An tAontas Eorpach

Hong Cong na Síne

An Íoslainn

Iosrael

An tSeapáin

An Chasacstáin

An Chóiré, Poblacht na Cóiré

Lichtinstéin

Oileán Mhuirís

Meicsiceo

An Mholdóiv (Poblacht na Moldóive)

Montainéagró

An Nua-Shéalainn

An Nigéir  
An Mhacadóin Thuaidh  
An Iorua  
Paragua  
Peiriú  
Na hOileáin Philipíneacha  
An Rúis, Cónaidhm na Rúise  
An Araib Shádach, Ríocht na hAraibe Sádaí  
Singeapór  
An Eilvéis  
Críoch Custam Leithleach na Téaváine, Penghu, Kinmen agus Matsu  
An Téalainn  
An Tuirc  
An Úcráin  
An Ríocht Aontaithe  
Na Stáit Aontaithe  
Uragua  
dá ngairtear na ‘Rannpháirtithe’ anseo feasta,

ag leanúint den ghealltanas a fógraíodh an 13 Nollaig 2017 ag an 11<sup>ú</sup> Seisiún de Chomhdháil Aireachta na hEagraíochta Domhanda Trádála (WT/MIN(17)/61), agus a athdhearbhaíodh an 23 Bealtaine 2019 (WT/L/1059), agus ag leanúint de thábhacht an dea-chleachtais rialála a aithint maidir le héascú na trádála i seirbhísí,

á fhógairt leis seo gur tugadh i gcrích go rathúil an chaibidlíocht faoin Tionscnamh Comhpháirteach maidir le Rialáil Intíre Seirbhísí.

2. Tugann na Rannpháirtithe dá n-aire tabhairt i gcrích na caibidlíochta faoin bPáipéar Tagartha maidir le Rialáil Intíre Seirbhísí (INF/SDR/2, an 26 Samhain 2021, Iarscríbhinn 1).
3. Is díol sásaimh do na Rannpháirtithe na Sceidil Gealltanas Sonrach (INF/SDR/3/Rev.1, an 2 Nollaig 2021, Iarscríbhinn 2) a cuireadh isteach mar aighneachtaí uathu chun an chaibidlíocht a chríochnú.
4. Tá sé beartaithe ag na Rannpháirtithe na disciplíní a ionchorprú sa Pháipéar Tagartha mar ghealltanais bhreise ina Sceidil GATS, i gcomhréir le Roinn I den Pháipéar Tagartha.
5. Faoi réir críochnú aon nós imeachta intíre a cheanglaítear, tá sé d’aidhm ag na Rannpháirtithe a gcuid Sceideal Gealltanas Sonrach a chur isteach lena ndeimhniú, i gcomhréir leis na Nósanna Imeachta um Dheimhniú Ceartúcháin nó Feabhsuithe ar Sceidil Gealltanas Sonrach (S/L/84, an 14 Aibreán 2000), laistigh de dhá mhí dhéag ó dháta an Dearbhaithe seo.
6. Laistigh de shé mhí ó dháta an Dearbhaithe seo, tá sé beartaithe ag na Rannpháirtithe teacht le chéile chun eolas a thabhairt faoin dul chun cinn atá déanta acu maidir le

críochnú aon nós imeachta intíre a cheanglaítear agus chun measúnú a dhéanamh an féidir a Sceidil Gealltanais Sonrach a chur isteach lena ndeimhniú níos luaithe ná an tréimhse ama a shonraítear i mír 5.

7. Fáiltíonn na Rannpháirtithe roimh aon Chomhalta eile de EDT a aontóidh leis an dearbhú seo d'fhonn na disciplíní a ionchorprú sa Pháipéar Tagartha mar ghealltanais bhreise ina Sceidil GATS, i gcomhréir le Roinn I den Pháipéar Tagartha.

---

**TIONSCNAMH COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE RIALÁIL INTÍRE SEIRBHÍSÍ  
PÁIPÉAR TAGARTHA MAIDIR LE RIALÁIL INTÍRE SEIRBHÍSÍ**

ROINN I

1. Tá na Comhaltaí tar éis teacht ar chomhaontú faoi na disciplíní maidir le Rialáil Intíre Seirbhísí sa Pháipéar Tagartha seo ('disciplíní') chun forbairt a dhéanamh ar fhorálacha an Chomhaontaithe Ghinearálta maidir le Trádáil Seirbhísí ('Comhaontú'), de bhun mhír 4 d'Airteagal VI den Chomhaontú<sup>1</sup>.
2. Aithníonn na Comhaltaí na deacrachtaí a d'fhéadfadh a bheith ag soláthróirí seirbhíse, go háirithe ag soláthróirí i gComhaltaí ar tíortha atá i mbéal forbartha iad, chun na bearta a chomhlíonadh a bhaineann le ceanglais agus nósanna imeachta ceadúnúcháin, ceanglais agus nósanna imeachta um cháilíochtaí, agus caighdeáin theicniúla na gComhaltaí eile agus go háirithe, na deacrachtaí sonracha a d'fhéadfadh a bheith ag soláthróirí seirbhíse ó na Comhaltaí arb iad na tíortha is lú forbairt iad.
3. Aithníonn na Comhaltaí an ceart chun rialáil a dhéanamh, agus chun rialacháin nua a thabhairt isteach, maidir le soláthar seirbhísí laistigh dá gcríocha chun a gcuspóirí beartais a bhaint amach.
4. Thairis sin, aithníonn na Comhaltaí go bhfuil neamhshiméadrachtaí ann maidir lena fhorbartha atá na rialacháin seirbhísí ó thír go chéile, go háirithe i gcás na gComhaltaí ar tíortha i mbéal forbartha nó tíortha is lú forbairt iad.
5. Ní fhorléireofar go ndéanann na disciplíní aon fhoráil rialála ar leith a fhorordú ná a fhorchur maidir lena gcur chun feidhme.
6. Ní fhorléireofar go ndéanann na disciplíní laghdú ar aon oibleagáidí atá ar na Comhaltaí faoin gComhaontú.

**Cumhdach Earnála agus Módúlachtaí Sceidealta**

7. Cuirfidh na Comhaltaí na disciplíní in Roinn II isteach ina Sceidil mar ghealltanais bhreise faoi Airteagal XVIII den Chomhaontú. Féadfaidh na Comhaltaí a roghnú na disciplíní malartacha i Roinn III a chur isteach i gcás a ngealltanais maidir le seirbhísí airgeadais.
8. Beidh feidhm ag na disciplíní arna gcur isteach de bhun mhír 7 den Roinn seo i gcás ina ndéantar gealltanais shonracha a ghlacadh. Ina theannta sin, spreagtar na Comhaltaí le hearnálacha breise, ar eárnálacha iad a bhfuil feidhm ag na disciplíní maidir leo, a chur isteach ina Sceidil.
9. Féadfaidh na Comhaltaí an disciplín a leagtar amach i mír 22 (d) de Roinn II agus i mír 19 (d) de Roinn III a eisiáimh ó na gealltanais bhreise a sceidealaitear faoi mhír 7 den roinn seo.

**Forbairt**

*Idirthréimhsí le haghaidh na gComhaltaí ar Tíortha i mBéal Forbartha iad*

<sup>1</sup> Aithníonn na Comhaltaí go bhféadfar disciplíní breise a fhorbairt de bhun mhír 4 d'Airteagal VI den Chomhaontú.

10. Féadfaidh Comhalta ar tír i mbéal forbartha é disciplíní sonracha a ainmniú lena gcur chun feidhme ar dháta tar éis idirthréimhse nach faide ná 7 bliana tar éis theacht i bhfeidhm na ndisciplíní sin. Féadfar raon feidhme an ainmniúcháin a theorannú le nach gcuimseoidh sé ach earnálacha nó fo-earnálacha seirbhísí ar leith. Déanfar na hidirthréimhsí a chur isteach sna Sceidil gealltanais sonracha faoi seach. An Comhalta ar tír i mbéal forbartha é agus a bhfuil síneadh idirthréimhse de dhíth air le haghaidh an chur chun feidhme, déanfaidh sé iarraidh a chur isteach i gcomhréir leis na nósanna imeachta ábhartha<sup>2</sup>. Tabharfaidh na Comhaltaí breithniú comhbhách do dheonú iarrataí den sórt sin, agus cúinsí sonracha an Chomhalta a chuir an iarraidh isteach á gcur san áireamh.

#### Rannpháirtíocht na gComhaltaí ar Tíortha is lú Forbairt iad

11. Déanfaidh na Comhaltaí ar tíortha is lú forbairt iad na disciplíní de bhun mhír 7 den Roinn seo a chur isteach ina Sceidil Gealltanais Sonrach, tráth nach déanaí ná sé mhí sula rachaidh siad ar aghaidh ón stádas ‘tír is lú forbairt’. Féadfaidh na Comhaltaí ar tíortha is lú forbairt iad, ag an am sin, idirthréimhsí a ainmniú de bhun mhír 10 den Roinn seo. Mar sin féin, spreagtar na Comhaltaí ar tíortha is lú forbairt iad leis na disciplíní sin a chur i bhfeidhm sula rachaidh siad ar aghaidh, a mhéid atá i gcomhréir lena n-acmhainn cur chun feidhme féin.

#### Cúnamh Teicniúil agus Fothú Cumais

12. Spreagtar na Comhaltaí ar tíortha forbartha iad agus na Comhaltaí ar tíortha i mbéal forbartha iad, ach ar acmhainn dóibh é, le cúnamh teicniúil sonracha agus fothú cumais a chur ar fáil do Chomhaltaí ar tíortha i mbéal forbartha iad agus go háirithe do na Comhaltaí ar tíortha is lú forbairt iad, arna iarraidh sin dóibh agus ar théarmaí agus ar choinníollacha a chomhaontófar go frithpháirteach agus a bheidh dírithe, *inter alia*, ar na nithe seo a leanas:
- cumais institiúideacha agus rialála a fhorbairt agus a neartú chun soláthar seirbhísí a rialáil agus chun na disciplíní sin a chur chun feidhme, go háirithe forálacha agus earnálacha a bhfuil feidhm ag idirthréimhsí maidir leo;
  - cúnamh a thabhairt do sholáthróirí seirbhísí i gComhaltaí ar tíortha i mbéal forbartha iad agus go háirithe sna Comhaltaí ar tíortha is lú forbairt iad chun na ceanglais agus na nósanna imeachta ábhartha i margaí onnmhairiúcháin a chomhlíonadh;
  - bunú caighdeán teicniúil a éascú agus rannpháirtíocht sna heagraíochtaí idirnáisiúnta ábhartha a éascú do na Comhaltaí ar tíortha i mbéal forbartha iad agus go háirithe do na Comhaltaí ar tíortha is lú forbairt iad a bhfuil srianta acmhainní orthu; agus
  - cúnamh a thabhairt, trí chomhlachtaí poiblí nó príobháideacha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta ábhartha, do sholáthróirí seirbhísí i gComhaltaí ar tíortha i mbéal forbartha iad agus go háirithe sna Comhaltaí ar tíortha is lú forbairt iad chun a gcumas soláthair a fhorbairt agus chun an rialáil intíre a chomhlíonadh.

## ROINN II – DISCIPLÍNÍ MAIDIR LE RIALÁIL INTÍRE SEIRBHÍSÍ

<sup>2</sup> Áirítear ar na nósanna imeachta ábhartha iarrataí ar tharscaoileadh i gcomhréir le mír 3 (b) d’Airteagal IX de Chomhaontú Marrakech, nó agairt Airteagal XXI de GATS.

## **Raon feidhme na nDisciplíní**

1. Tá feidhm ag na disciplíní seo maidir le bearta de chuid na gComhaltaí a bhaineann le ceanglais agus nósanna imeachta ceadúnúcháin, le ceanglais agus nósanna imeachta um cháilíochtaí, agus le caighdeáin theicniúla a imríonn tionchar ar an trádáil i seirbhísí.
2. Ní bhaineann na disciplíní seo le haon téarmaí, teorainneacha, coinníollacha ná cáilíochtaí a leagtar amach i Sceideal an Chomhalta de bhun Airteagail XVI nó XVII den Chomhaontú.
3. Chun críche na ndisciplíní seo, ciallaíonn ‘údarú’ an cead seirbhís a sholáthar ar toradh é ar nós imeachta nach mór don iarratasóir cloí leis chun a léiriú go gcomhlíonann sé na ceanglais cheadúnúcháin, na ceanglais um cháilíochtaí, nó na caighdeáin theicniúla.

## **Iarratais a Chur Isteach**

4. Seachnóidh gach Comhalta, a mhéid is indéanta, a cheangal ar iarratasóir dul i dteagmháil le níos mó ná údarás inniúil amháin i dtaca le gach iarratas ar údarú. I gcás ina bhfuil seirbhís laistigh de dhlínse údarás inniúil iomadúil, is féidir go dteastóidh iarratais iomadúla ar údarú.

## **Amchláir na nIarratas**

5. Má dhéanann Comhalta é a cheangal gur gá údarú chun seirbhís a sholáthar, áiritheoidh sé go gceadóidh a údaráis inniúla, a mhéid is indéanta, go gcuirfear iarratas isteach aon tráth de bhliain<sup>3</sup>. Más ann do thréimhse shonrach ama chun iarratas a dhéanamh, áiritheoidh an Comhalta go gceadóidh na húdaráis inniúla tréimhse réasúnach chun iarratas a chur isteach.

## **Iarratais Leictreonacha agus Glacadh le Cóipeanna**

6. Má dhéanann Comhalta é a cheangal gur gá údarú chun seirbhís a sholáthar, áiritheoidh sé maidir lena údaráis inniúla:
  - (a) agus na tosaíochtaí iomaíocha atá acu agus na srianta acmhainní atá orthu á gcur san áireamh, go ndéanfaidh siad a ndícheall glacadh le hiarratais i bhformáid leictreonach; agus
  - (b) go nglacfaidh siad le cóipeanna de dhoiciméid, ar cóipeanna iad atá fíordheimhnithe i gcomhréir le dlí agus rialacháin intíre an Chomhalta, in ionad doiciméid bhunaidh, ach amháin má theastaíonn doiciméid bhunaidh ó na húdaráis inniúla chun sláine an phróisis údaraithe a chosaint.

## **Iarratais a Phróiseáil**

7. Má éilíonn Comhalta údarú le seirbhís a sholáthar, áiritheoidh sé go ndéanfaidh a údaráis inniúla an méid seo a leanas:
  - (a) a mhéid is indéanta, clár ama tascach a chur ar fáil le haghaidh iarratas a phróiseáil;

---

<sup>3</sup> Ní cheanglaítear ar údaráis inniúla tosú ar iarratais a bhreithniú lasmuigh dá n-uaireanta oibre oifigiúla ná laethanta oibre.

- (b) arna iarraidh sin don iarratasóir, faisnéis maidir le stádas an iarratais a chur ar fáil gan moill mhíchuí;
- (c) a mhéid is indéanta, iomláine iarratais ar phróiseáil faoi dhlíthe agus rialacháin náisiúnta an Chomhalta a fhionnadh gan moill mhíchuí;
- (d) má mheasann siad go bhfuil iarratas iomlán le haghaidh próiseála faoi dhlíthe agus rialacháin náisiúnta an Chomhalta,<sup>4</sup> laistigh de thréimhse réasúnach ama tar éis an t-iarratas a chur isteach, áiríteoidh siad:
  - (i) go ndéanfar próiseáil an iarratais a chur i gcrích; agus

---

<sup>4</sup> Féadfaidh na húdaráis inniúla a cheangal go cuirfear gach faisnéis isteach i bhformáid shonraithe chun a mheas 'go bhfuil sé iomlán chun críoch próiseála'.

- (ii) go gcuirfear an cinneadh maidir leis an iarratas in iúl don iarratasóir, <sup>5</sup> a mhéid is indéanta i scríbhinn<sup>6</sup>;
- (e) má mheasann siad go bhfuil iarratas neamhiomlán le haghaidh próiseála faoi dhlíthe agus rialacháin náisiúnta an Chomhalta, a mhéid is indéanta, laistigh de thréimhse réasúnach ama tar éis an t-iarratas a chur isteach, áiritheoidh siad:
  - (i) a chur in iúl don iarratasóir go bhfuil an t-iarratas neamhiomlán;
  - (ii) arna iarraidh sin don iarratasóir, sainaitheint a dhéanamh ar an bhfaisnéis bhreise is gá chun an t-iarratas a chomhlánú nó, seachas sin, treoir a thabhairt maidir leis an gcúis a meastar an t-iarratas a bheith neamhiomlán; agus
  - (iii) deis a thabhairt don iarratasóir<sup>7</sup> an fhaisnéis bhreise a sholáthar chun an t-iarratas a chomhlánú;

mura bhfuil aon cheann de na nithe thuas indéanta, áfach, agus má dhiúltaítear don iarratas mar gheall ar é bheith neamhiomlán, a áiritiú go gcuireann siad an t-iarratasóir ar an eolas laistigh de thréimhse réasúnta ama; agus

- (f) má dhiúltaítear d'iarratas, a mhéid is féidir, ar a dtionscnamh féin nó arna iarraidh sin don iarratasóir, cuirfidh siad an t-iarratasóir ar an eolas faoi chúiseanna an diúltaithe agus, más infheidhme, faoi na nósanna imeachta chun iarratas a chur isteach an athuair; níor cheart cosc a chur ar iarratasóir iarratas eile a chur isteach<sup>8</sup> ar an mbonn gur diúltaíodh iarratais roimhe sin agus ar an mbonn sin amháin.

8. Áiritheoidh údaráis inniúla an Chomhalta go dtiocfaidh an t-údarú i bhfeidhm, a luaithe a dheonófar é, gan moill mhíchúí, faoi réir na dtéarmaí agus na gcoinníollacha is infheidhme<sup>9</sup>.

### Táillí

9. Áiritheoidh gach Comhalta gur réasúnta agus trédhearcach iad na táillí údarúcháin<sup>10</sup> a ghearrfaidh a údaráis inniúla, go bhfuil siad bunaithe ar údarás atá leagtha amach i mbeart agus nach gcuirfidh siad srian iontu féin ar sholáthar na seirbhíse ábhartha.

### Measúnú ar Cháilíochtaí

10. Má éilíonn Comhalta scrúdú chun údarú le seirbhís a sholáthar a fháil, áiritheoidh an Comhalta sin go ndéanfaidh a údaráis inniúla scrúdú den sórt sin a sceidealú ag eatraimh réasúnta minice agus soláthróidh sé tréimhse réasúnach ama chun gur féidir le hiarratasóirí a iarraidh an scrúdú a dhéanamh. Ag féachaint do chostas, d'ualach riaracháin agus do shláine na nósanna imeachta lena mbaineann, moltar do na Chomhaltaí glacadh le hiarrataí i bhformáid leictreonach chun scrúduithe den sórt sin

<sup>5</sup> Féadfaidh údaráis inniúla an ceanglas sin a chomhlíonadh trína chur in iúl roimh ré i scríbhinn don iarratasóir, lena n-áirítear trí bheart foilsithe, mura bhfaightear freagairt laistigh de thréimhse ama sonraithe ó dháta chur isteach an iarratais gur tasc é sin go bhfuil glactha leis an iarratas, sin nó gur diúltaíodh dó.

<sup>6</sup> Féadfaidh 'i bhfoirm leictreonach' a bheith i gceist le 'i scríbhinn' freisin.

<sup>7</sup> Ní rud é an deis sin a chuireann ceangal ar údarás inniúil síneadh a chur leis na sprioc-amanna

<sup>8</sup> Féadfaidh na húdaráis inniúla a cheangal go ndéanfar athbhreithniú ar a bhfuil in iarratas den sórt sin.

<sup>9</sup> Ní bheidh údaráis inniúla freagrach as moill de bharr cúiseanna nach dtagann faoina n-inniúlacht.

<sup>10</sup> Ní áirítear le táillí údarúcháin táillí i gcomhair úsáid acmhainní nádúrtha, íocaíochtaí as ceant, tairiscintí ná modhanna neamh-idirdhealaitheacha eile chun lamháltais a dhámhachtain, ná ranniocaíochtaí sainordaithe chun seirbhís uilíoch a sholáthar.

a dhéanamh, agus féachaint, a mhéid is indéanta, le modhanna leictreonacha a úsáid i ngnéithe eile de na próisis scrúdúcháin.

### **Aitheantas**

11. I gcás ina bhfuil suim ag comhlachtaí gairmiúla na gComhaltaí idirphlé a bhunú maidir le saincheisteanna a bhaineann le cáilíochtaí gairmiúla a aithint, le ceadúnú nó le clárú, ba cheart do na Comhaltaí ábhartha féachaint le tacú le hidirphlé na gcomhlachtaí sin i gcás ina n-iarrtar sin agus inarb iomchuí.

### **Neamhspleáchas**

12. Má ghlacann nó má choinníonn Comhalta bearta a bhaineann leis an údarú le seirbhís a sholáthar, áiritheoidh an Comhalta go ndéanfaidh a údaráis inniúla a gcuid cinntí agus go riarfaidh siad a gcinntí ar bhealach atá neamhspleách ar aon soláthróir seirbhíse a bhfuil údarú ag teastáil ina leith<sup>11</sup>.

### **Foilsíú agus Faisnéis atá ar fáil**

13. Má éilíonn Comhalta údarú le seirbhís a sholáthar, de bhun Airteagal III den Chomhaontú, foilseoidh an Comhalta go pras<sup>12</sup>, sin nó cuirfidh sé ar fáil go poiblí i scríbhinn, an fhaisnéis is gá le haghaidh soláthróirí seirbhíse nó daoine atá ag iarraidh seirbhís a sholáthar chun na ceanglais agus na nósanna imeachta maidir leis an údarú sin a fháil, a choinneáil ar bun, a leasú agus a athnuachan. Áireofar ar an bhfaisnéis sin, *inter alia*, a mhéid is ann di:
- (a) na ceanglais agus na nósanna imeachta;
  - (b) sonraí teagmhála na n-údaráis inniúla ábhartha;
  - (c) táillí;
  - (d) caighdeáin theicniúla;
  - (e) nósanna imeachta um achomharc nó athbhreithniú ar chinntí a bhaineann le hiarratais;
  - (f) nósanna imeachta um fhaireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh téarmaí agus coinníollacha na gceadúnas nó na gcáilíochtaí;
  - (g) deiseanna le haghaidh rannpháirtíocht an phobail, amhail trí éisteachtaí nó tuairimí a thabhairt; agus
  - (h) cláir ama tháscacha le haghaidh iarratas a phróiseáil.

### **Deis Barúlacha a thabhairt agus Faisnéis roimh Theacht i bhFeidhm**

14. A mhéid is indéanta agus ar shlí atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, foilseoidh gach Comhalta<sup>13</sup> an méid seo a leanas roimh ré:

<sup>11</sup> Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, ní thugann an fhoráil seo sainordú do struchtúr riaracháin ar leith; tagraíonn sé don phróiseas cinnteoireachta agus do riaradh na gcinntí.

<sup>12</sup> Chun críocha na ndisciplíní seo, ciallaíonn ‘foilsíú’ rud a chur i bhfoilseachán oifigiúil, amhail iris oifigiúil, nó ar láithreán gréasáin oifigiúil. Moltar do na Comhaltaí foilseacháin leictreonacha a chomhdhlúthú in aon tairseach amháin.

<sup>13</sup> Aithnítear i míreanna 14 go 17 den Roinn seo go bhfuil córais éagsúla ag na Comhaltaí chun dul i gcomhairle le daoine leasmhara agus le Comhaltaí eile maidir le bearta áirithe sula nglacfar iad, agus go léiríonn na roghanna malartacha atá leagtha amach i mír 14 den Roinn seo córais éagsúla dlí.

- (a) a dhlíthe agus a rialacháin a bhfuil feidhm ghinearálta acu, dlíthe agus rialacháin a bheartaíonn sé a ghlacadh i ndáil le hábhair a thagann faoi raon feidhme mhír 1 den Roinn seo; nó
- (b) doiciméid inar leor na sonraí a thugtar maidir le dlí nó rialachán féideartha nua den sórt sin, chun deis a thabhairt do dhaoine leasmhara agus do Chomhaltaí eile a mheas an bhféadfaí difear suntasach a dhéanamh dá leasanna agus conas a dhéanfaí difear suntasach dóibh.
15. A mhéid is indéanta agus ar shlí atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, moltar do gach Comhalta mír 14 den Roinn seo a chur i bhfeidhm maidir le nósanna imeachta agus rialuithe riaracháin a bhfuil feidhm ghinearálta acu, nósanna imeachta agus rialacha riaracháin a bheartaíonn sé a ghlacadh i ndáil le hábhair a thagann faoi raon feidhme mhír 1 den Roinn seo.
16. A mhéid is indéanta agus ar shlí atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, tabharfaidh gach Comhalta deis réasúnach do dhaoine leasmhara agus do Chomhaltaí eile a barúlacha thabhairt maidir leis na bearta nó na doiciméid sin atá beartaithe a fhoilseofar faoi mhír 14 nó faoi mhír 15 den Roinn seo.
17. A mhéid is indéanta agus ar shlí atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, breithneoidh gach Comhalta na barúlacha a fuarthas faoi mhír 16 den Roinn seo<sup>14</sup>.
18. Agus dlí nó rialachán dá dtagraítear i mír 14 (a) den Roinn seo á fhoilsiú aige, nó roimh an bhfoilsiú sin, a mhéid is indéanta agus ar bhealach atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, moltar don Chomhalta cuspóir agus réasúnaíocht an dlí nó an rialacháin a mhíniú.
19. Déanfaidh gach Comhalta, a mhéid is indéanta, iarracht tréimhse réasúnach a thabhairt idir foilsiú théacs dlí nó téacs rialacháin dá dtagraítear i mír 14 (a) den Roinn seo agus an dáta nach mór do sholáthróirí seirbhíse an dlí nó an rialachán a chomhlíonadh.

### **Pointí Fiosrúcháin**

20. Déanfaidh gach Comhalta sásraí iomchuí a choinneáil ar bun nó a bhunú chun freagra a thabhairt ar fhiosrúcháin ó sholáthróirí seirbhíse nó ó dhaoine atá ag iarraidh seirbhís a sholáthar maidir leis na bearta dá dtagraítear i mír 1 den Roinn seo<sup>15</sup>. Féadfaidh Comhalta a roghnú aghaidh a thabhairt ar na fiosrúcháin sin trí na pointí fiosrúcháin agus teagmhála arna mbunú faoi Airteagail III agus IV den Chomhaontú nó trí aon sásra eile de réir mar is iomchuí.

### **Caighdeáin Theicniúla**

21. Molfaidh gach Comhalta dá n-údaráis inniúla, agus caighdeáin theicniúla á nglacadh aige, caighdeáin theicniúla a ghlacadh arna bhforbairt trí phróisis oscailte thrédhearcacha, agus molfaidh sé d'aon chomhlacht atá ainmnithe chun caighdeáin

<sup>14</sup> Ní dochar an fhoráil seo do chinneadh críochnaitheach Comhalta a ghlacann beart um údarú a thabhairt le seirbhís a sholáthar, nó a choinníonn an beart sin ar bun.

<sup>15</sup> Tuigtear go bhféadfadh srianta acmhainní a bheith i gceist ó thaobh cinneadh á dhéanamh an bhfuil sásra iomchuí chun freagairt d'fhiosrúcháin.

theicniúla a fhorbairt, lena n-áirítear eagraíochtaí idirnáisiúnta ábhartha<sup>16</sup>, é sin a dhéanamh trí phróisis oscailte thrédhearcacha.

### Forbairt na mBeart

22. Má ghlacann nó má choinníonn Comhalta bearta a bhaineann leis an údarú le seirbhís a sholáthar, áiríteoidh an Comhalta:
- go bhfuil na bearta sin bunaithe ar chritéir atá oibiachtúil agus thrédhearcach<sup>17</sup>;
  - go bhfuil na nósanna imeachta neamhchlaonta, agus go bhfuil na nósanna imeachta leordhóthanach chun a léiriú an gcomhlíonann siad na ceanglais, más ann do cheanglais den sórt sin;
  - nach gcuireann na nósanna imeachta iontu féin cosc dochosanta ar chomhlíonadh na gceanglas; agus
  - nach ndéanann bearta den sórt sin idirdhealú idir fir agus mná<sup>18</sup>.

### SECTION III - DISCIPLÍNÍ MALARTACHA MAIDIR LE SEIRBHÍSÍ RIALÁIL INTÍRE LE HAGHAIDH SEIRBHÍSÍ AIRGEADAIS

### Raon Feidhme

- Bearta a dhéanann Comhaltaí um cheanglais agus nósanna imeachta ceadúnúcháin, agus um cheanglais agus nósanna imeachta cáiliúcháin a dhéanann difear do thrádáil i seirbhísí airgeadais, mar a shainmhínítear in Iarscríbhinn GATS maidir le Seirbhísí Airgeadais, tá feidhm ag na disciplíní seo maidir leis na bearta sin.
- Ní bhaineann na disciplíní seo le haon téarmaí, teorainneacha, coinníollacha ná cáilíochtaí atá leagtha amach i Sceideal Comhalta de bhun Airteagail XVI nó XVII den Chomhaontú.
- Chun críoch na ndisciplíní seo, ciallaíonn ‘údarú’ an cead chun seirbhís a sholáthar, ar toradh é ar nós imeachta nach mór d’iarratasóir cloí leis chun a thaispeáint go gcomhlíontar ceanglais cheadúnúcháin, nó ceanglais cháiliúcháin.

### Cláir Ama le haghaidh Iarratas

- Má tá údarú de dhíth ar Chomhalta le seirbhís a sholáthar, cinnteoidh sé go gceadóidh a údaráis inniúla, a mhéid is indéanta, iarratas a chur isteach uair ar bith i rith na bliana<sup>19</sup>. Más ann do thréimhse shonrach ama chun iarratas a dhéanamh ar údarú, cinnteoidh an Comhalta go gceadóidh na húdaráis inniúla tréimhse réasúnach ama chun iarratas a chur isteach.

<sup>16</sup> Tagraíonn an téarma ‘eagraíochtaí idirnáisiúnta ábhartha; do chomhlachtaí idirnáisiúnta a bhfuil a mballraíocht ar oscailt do chomhlachtaí ábhartha de chuid, ar a laghad, gach comhalta den Eagraíocht Dhomhanda Trádála.

<sup>17</sup> Féadfar a áireamh ar na critéir sin, *inter alia*, inniúlacht agus an cumas seirbhís a sholáthar, lena n-áirítear é sin a dhéanamh ar bhealach atá comhsheasmhach le ceanglais rialála Comhalta, amhail ceanglais sláinte agus chomhshaoil. Féadfaidh na húdaráis inniúla measúnú a dhéanamh ar an meáchan atá le tabhairt do gach critéar.

<sup>18</sup> Ní mheasfar gur idirdhealú chun críocha na forála seo é cóir dhifreálach atá réasúnta agus oibiachtúil, agus é mar aidhm cuspóir dlísteanaigh a bhaint amach, mar aon le bearta speisialta sealadacha a bheith á nglacadh ag na Feisirí atá dírithe ar dhlús a chur le comhionannas de facto idir fir agus mná

<sup>19</sup> Ní cheanglaítear ar údaráis inniúla tús a chur le hiarratais a bhreithniú lasmuigh dá n-uaireanta oibre oifigiúla agus laethanta oibre.

## Iarratais Leictreonacha agus Glacadh le Cóipeanna

5. Má éilíonn Comhalta údarú le seirbhís a sholáthar, áiritheoidh sé go ndéanfaidh a údaráis inniúla an méid seo a leanas:
- agus na tosaíochtaí iomaíocha agus na srianta ó thaobh acmhainní de á gcur san áireamh, déanfaidh siad iarracht glacadh le hiarratais i bhformáid leictreonach; agus
  - glacadh le cóipeanna de dhoiciméid, atá fíordheimhnithe de réir dhlí agus rialacháin náisiúnta an Chomhalta, in ionad doiciméad bunaidh, mura rud é go n-éilíonn na húdaráis inniúla doiciméid bhunaidh chun sláine an phróisis údarúcháin a chosaint.

## Iarratais a Phróiseáil

6. Má éilíonn Comhalta údarú le seirbhís a sholáthar, áiritheoidh sé go ndéanfaidh a údaráis inniúla an méid seo a leanas:
- a mhéid is indéanta, clár ama tascach a chur ar fáil le haghaidh iarratas a phróiseáil;
  - arna iarraidh sin don iarratasóir, faisnéis maidir le stádas an iarratais a chur ar fáil gan moill mhíchúí;
  - a mhéid is indéanta, iomláine iarratais ar phróiseáil faoi dhlíthe agus rialacháin náisiúnta an Chomhalta a fhionnadh gan moill mhíchúí;
  - má mheasann siad go bhfuil iarratas iomlán le haghaidh próiseála faoi dhlíthe agus rialacháin náisiúnta an Chomhalta,<sup>20</sup> laistigh de thréimhse réasúnach ama tar éis an t-iarratas a chur isteach, áiritheoidh siad:
    - go ndéanfar próiseáil an iarratais a chur i gcrích; agus
    - go gcuirfear an cinneadh maidir leis an iarratas in iúl don iarratasóir,<sup>21</sup> a mhéid is indéanta i scríbhinn<sup>22</sup>;
  - má mheasann siad go bhfuil iarratas neamhiomlán le haghaidh próiseála faoi dhlíthe agus rialacháin náisiúnta an Chomhalta, a mhéid is indéanta, laistigh de thréimhse réasúnach ama tar éis an t-iarratas a chur isteach, áiritheoidh siad:
    - a chur in iúl don iarratasóir go bhfuil an t-iarratas neamhiomlán;
    - arna iarraidh sin don iarratasóir, sainaitheint a dhéanamh ar an bhfaisnéis bhreise is gá chun an t-iarratas a chomhlánú nó, seachas sin, treoir a thabhairt maidir leis an gcúis a meastar an t-iarratas a bheith neamhiomlán; agus
    - deis a thabhairt don iarratasóir<sup>23</sup> an fhaisnéis bhreise a sholáthar chun an t-iarratas a chomhlánú;

<sup>20</sup> Féadfaidh na húdaráis inniúla a cheangal go cuirfear gach faisnéis isteach i bhformáid shonraithe chun a mheas ‘go bhfuil sé iomlán chun críoch próiseála’.

<sup>21</sup> Féadfaidh údaráis inniúla an ceanglas sin a chomhlíonadh trína chur in iúl roimh ré i scríbhinn don iarratasóir, lena n-áirítear trí bheart foilsithe, mura bhfaightear freagairt laistigh de thréimhse ama sonraithe ó dháta chur isteach an iarratais, gur tasc é sin go bhfuil glactha leis an iarratas, sin nó gur diúltaíodh dó.

<sup>22</sup> Féadfaidh ‘i bhfoirm leictreonach’ a bheith i gceist le ‘i scríbhinn’ freisin.

<sup>23</sup> Ní rud é an deis sin a chuireann ceangal ar údarás inniúil síneadh a chur leis na sprioc-amanna.

mura bhfuil aon cheann de na nithe thuas indéanta, áfach, agus má dhiúltaítear don iarratas mar gheall ar é bheith neamhiomlán, a áirithiú go gcuireann siad an t-iarratasóir ar an eolas laistigh de thréimhse réasúnta ama; agus

- (f) má dhiúltaítear d'iarratas, a mhéid is indéanta, ar a dtionscnamh féin nó arna iarraidh sin don iarratasóir, cuirfidh siad an t-iarratasóir ar an eolas faoi chúiseanna an diúltaithe agus, más infheidhme, faoi na nósanna imeachta chun iarratas a chur isteach an athuair; níor cheart cosc a chur ar iarratasóir iarratas eile a chur isteach<sup>24</sup> ar an mbonn gur diúltaíodh d'iarratas roimhe sin agus ar an mbonn sin amháin.

7. Áiritheoidh údaráis inniúla an Chomhalta go dtiocfaidh an t-údarú i bhfeidhm, a luaithe a dheonófar é, gan moill mhíchúí, faoi réir na dtéarmaí agus na gcoinníollacha is infheidhme<sup>25</sup>.

### **Táillí**

8. Áiritheoidh gach Comhalta go ndéanfaidh a údaráis inniúla, maidir leis na táillí údarúcháin<sup>26</sup> a ghearrann siad, sceideal táillí nó faisnéis a chur ar fáil d'iarratasóirí maidir leis an gcaoi a gcinntear méideanna na dtáillí.

### **Measúnú ar Cháilíochtaí**

9. Má éilíonn Comhalta scrúdú chun údarú le seirbhís a sholáthar a fháil, áiritheoidh an Comhalta sin go ndéanfaidh a údaráis inniúla scrúdú den sórt sin a sceidealú ag eatraimh réasúnta minice agus soláthróidh sé tréimhse réasúnach ama chun gur féidir le hiarratasóirí a iarraidh an scrúdú a dhéanamh. Ag féachaint do chostas, d'ualach riaracháin agus do shláine na nósanna imeachta lena mbaineann, moltar do na Chomhaltaí glacadh le hiarrataí i bhformáid leictreonach chun scrúduithe den sórt sin a dhéanamh, agus féachaint, a mhéid is indéanta, le modhanna leictreonacha a úsáid i ngnéithe eile de na próisis scrúdúcháin.

### **Neamhspleáchas**

10. Má ghlacann nó má choinníonn Comhalta bearta a bhaineann leis an údarú le seirbhís a sholáthar, áiritheoidh an Comhalta go ndéanfaidh a údaráis inniúla a gcuid cinntí agus go riarfaidh siad a gcinntí ar bhealach atá neamhspleách ar aon soláthróir seirbhíse a bhfuil údarú ag teastáil ina leith<sup>27</sup>.

### **Foilsíú agus Faisnéis atá ar fáil**

11. Má éilíonn Comhalta údarú le seirbhís a sholáthar, de bhun Airteagal III den Chomhaontú agus mhíreanna 6 agus 8 en Roinn seo, foilseoidh an Comhalta go pras<sup>28</sup>, sin nó cuirfidh sé ar fáil go poiblí i scríbhinn, an fhaisnéis is gá le haghaidh

<sup>24</sup> Féadfaidh na húdaráis inniúla a cheangal go ndéanfar athbhreithniú ar a bhfuil in iarratas den sórt sin.

<sup>25</sup> Ní bheidh údaráis inniúla freagrach as moill de bharr cúiseanna nach dtagann faoina n-inniúlacht.

<sup>26</sup> Ní áirítear ar tháillí údarúcháin táillí i gcomhair úsáid acmhainní nádúrtha, íocaíochtaí as ceant, tairiscintí ná modhanna neamh-idirdhealaitheacha eile chun lamháltais a dhámhachtain, ná ranníocaíochtaí sainordaithe chun seirbhís uilíoch a sholáthar.

<sup>27</sup> Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, ní thugann an fhoráil seo sainordú do struchtúr riaracháin ar leith; tagraíonn sé don phróiseas cinnteoireachta agus do riaradh na gcinntí.

<sup>28</sup> Chun críocha na ndisciplíní seo, ciallaíonn 'foilsíú' rud a chur i bhfoilseachán oifigiúil, amhail iris oifigiúil, nó ar láithreán gréasáin oifigiúil. Moltar do na Comhaltaí foilseacháin leictreonacha a chomhdhlúthú in aon tairseach amháin.

soláthróirí seirbhíse nó daoine atá ag iarraidh seirbhís a sholáthar chun na ceanglais agus na nósanna imeachta maidir leis an údarú sin a fháil, a choinneáil ar bun, a leasú agus a athnuachan. Áireofar ar an bhfaisnéis sin, *inter alia*, a mhéid is ann di:

- (a) na ceanglais agus na nósanna imeachta;
- (b) sonraí teagmhála na n-údaráis inniúla ábhartha;
- (c) nósanna imeachta um achomharc nó athbhreithniú ar chinntí a bhaineann le hiarratais;
- (d) nósanna imeachta um fhaireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh téarmaí agus coinníollacha na gceadúnas nó na gcáilíochtaí; agus
- (e) deiseanna le haghaidh rannpháirtíocht an phobail, amhail trí éisteachtaí nó tuairimí a thabhairt.

### **Deis Barúlacha a thabhairt agus Faisnéis roimh Theacht i bhFeidhm**

12. A mhéid is indéanta agus ar shlí atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, foilseoidh gach Comhalta<sup>29</sup> an méid seo a leanas roimh ré:
  - (a) a dhlíthe agus a rialacháin a bhfuil feidhm ghinearálta acu, dlíthe agus rialacháin a bheartaíonn sé a ghlacadh i ndáil le hábhair a thagann faoi raon feidhme mhír 1 den Roinn seo; nó
  - (b) doiciméid inar leor na sonraí a thugtar maidir le dlí nó rialachán féideartha nua den sórt sin, chun deis a thabhairt do dhaoine leasmhara agus do Chomhaltaí eile a mheas an bhféadfaí difear suntasach a dhéanamh dá leasanna agus conas a dhéanfaí difear suntasach dóibh.
13. A mhéid is indéanta agus ar shlí atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, moltar do gach Comhalta mír 12 den Roinn seo a chur i bhfeidhm maidir le nósanna imeachta agus rialuithe riaracháin a bhfuil feidhm ghinearálta acu, nósanna imeachta agus rialacha riaracháin a bheartaíonn sé a ghlacadh i ndáil le hábhair a thagann faoi raon feidhme mhír 1.
14. A mhéid is indéanta agus ar shlí atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, tabharfaidh gach Comhalta deis réasúnach do dhaoine leasmhara agus do Chomhaltaí eile a barúlacha thabhairt maidir leis na bearta nó na doiciméid sin atá beartaithe a fhoilseofar faoi mhír 12 nó faoi mhír 13 den Roinn seo.
15. A mhéid is indéanta agus ar shlí atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, breithneoidh gach Comhalta na barúlacha a fuarthas faoi mhír 14 den Roinn seo<sup>30</sup>.
16. Agus dlí nó rialachán dá dtagraítear i mír 12 (a) den Roinn seo á fhoilsiú aige, nó roimh an bhfoilsiú sin, a mhéid is indéanta agus ar bhealach atá i gcomhréir lena chóras dlí chun bearta a ghlacadh, moltar don Chomhalta cuspóir agus réasúnaíocht an dlí nó an rialacháin a mhíniú.

<sup>29</sup> Aithnítear i míreanna 12 go 15 den Roinn seo go bhfuil córais éagsúla ag na Comhaltaí chun dul i gcomhairle le daoine leasmhara agus le Comhaltaí eile maidir le bearta áirithe sula nglacfar iad, agus go léiríonn na roghanna malartacha atá leagtha amach i mír 12 den Roinn seo córais éagsúla dlí.

<sup>30</sup> Ní dochar an fhoráil seo do chinneadh críochnaitheach Comhalta a ghlacann beart um údarú a thabhairt le seirbhís a sholáthar, nó a choinníonn an beart sin ar bun.

17. Déanfaidh gach Comhalta, a mhéid is indéanta, iarracht tréimhse réasúnach a thabhairt idir foilsiú théacs dlí nó téacs rialacháin dá dtagraítear i mír 12 (a) den Roinn seo agus an dáta nach mór do sholáthróirí seirbhíse an dlí nó an rialachán a chomhlíonadh.

### Pointí Fiosrúcháin

18. Déanfaidh gach Comhalta sásraí iomchuí a choinneáil ar bun nó a bhunú chun freagra a thabhairt ar fhiosrúcháin ó sholáthróirí seirbhíse nó ó dhaoine atá ag iarraidh seirbhís a sholáthar maidir leis na bearta dá dtagraítear i mír 1 den Roinn seo<sup>31</sup>. Féadfaidh Comhalta a roghnú aghaidh a thabhairt ar na fiosrúcháin sin trí na pointí fiosrúcháin agus teagmhála arna mbunú faoi Airteagail III agus IV den Chomhaontú nó trí aon sásra eile de réir mar is iomchuí.

### Forbairt na mBeart

19. Má ghlacann nó má choinníonn Comhalta bearta a bhaineann leis an údarú le seirbhís a sholáthar, áiritheoidh an Comhalta:
- (a) go bhfuil na bearta sin bunaithe ar chritéir atá oibiachtúil agus trédhearcach<sup>32</sup>;
  - (b) go bhfuil na nósanna imeachta neamhchlaonta, agus go bhfuil na nósanna imeachta leordhóthanach chun a léiriú an gcomhlíonann siad na ceanglais, más ann do cheanglais den sórt sin;
  - (c) nach gcuireann na nósanna imeachta iontu féin cosc dochosanta ar chomhlíonadh na gceanglas; agus
  - (d) nach ndéanann bearta den sórt sin idirdhealú idir fir agus mná<sup>33</sup>.

---

<sup>31</sup> Tuigtear go bhféadfadh srianta acmhainní a bheith i gceist ó thaobh cinneadh á dhéanamh an bhfuil sásra iomchuí chun freagairt d'fhiosrúcháin.

<sup>32</sup> Féadfar a áireamh ar na critéir sin, *inter alia*, inniúlacht agus an cumas seirbhís a sholáthar, lena n-áirítear é sin a dhéanamh ar bhealach atá comhsheasmhach le ceanglais rialála Comhalta. Féadfaidh na húdaráis inniúla measúnú a dhéanamh ar an meáchan atá le tabhairt do gach critéar.

<sup>33</sup> Ní mheasfar gur idirdhealú chun críocha na forála seo é cóir dhifreálach atá réasúnta agus oibiachtúil, agus é mar aidhm cuspóir dlísteanaigh a bhaint amach, mar aon le bearta speisialta sealadacha a bheith á nglacadh ag na Feisirí atá dírithe ar dhlús a chur le comhionannas *de facto* idir fir agus mná.

**TIONSCNAMH COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE RIALÁIL INTÍRE SEIRBHÍSÍ**  
**SCEIDIL NA nGEALLTANAS SONRACH**

*Athbhreithniú\**

Sa doiciméad seo tá liosta de Sceidil na nGealltanias Sonrach a bhaineann le disciplíní i ndáil le rialáil intíre seirbhísí.

|     | COMHALTA                      | DÁTA AN TÍOLACTHA                                    | SIOMBAIL AN DOICIMÉID |
|-----|-------------------------------|--|-----------------------|
| 1.  | An Albáin                     | 22.11.2021   | INF/SDR/IDS/ALB/Rev.1 |
| 2.  | An Airgintín                  | 29.10.2021   | INF/SDR/FG/ARG        |
| 3.  | An Astráil                    | 19.10.2021   | INF/SDR/IDS/AUS/Rev.1 |
| 4.  | Bairéin (Ríocht Bhairéin)     | Le cur isteach tráth nach déanaí ná an 31 Márta 2022 |                       |
| 5.  | An Bhrasail                   | 12.11.2021   | INF/SDR/IDS/BRA/Rev.1 |
| 6.  | Ceanada                       | 22.10.2021   | INF/SDR/IDS/CAN/Rev.1 |
| 7.  | An tSile                      | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/CHL/Rev.1 |
| 8.  | An tSín                       | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/CHN/Rev.1 |
| 9.  | An Cholóim                    | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/COL/Rev.1 |
| 10. | Cósta Ríce                    | 17.11.2021   | INF/SDR/IDS/CRI/Rev.1 |
| 11. | An tSalvadóir                 | Le cur isteach tráth nach déanaí ná an 31 Márta 2022 |                       |
| 12. | An tAontas Eorpach            | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/EU/Rev.1  |
| 13. | Hong Cong, an tSín            | 02.11.2021   | INF/SDR/IDS/HKG/Rev.1 |
| 14. | An Íoslainn                   | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/ISL/Rev.1 |
| 15. | Iosrael                       | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/ISR/Rev.1 |
| 16. | An tSeapáin                   | 28.10.2021   | INF/SDR/IDS/JPN/Rev.1 |
| 17. | An Chasacstáin                | 26.11.2021   | INF/SDR/IDS/KAZ/Rev.1 |
| 18. | An Chóiré (Poblacht na Cóiré) | 28.10.2021   | INF/SDR/IDS/KOR/Rev.1 |
| 19. | Lichtinstéin                  | 10.11.2021   | INF/SDR/IDS/LIE/Rev.1 |
| 20. | Oileán Mhuirís                | 27.10.2021   | INF/SDR/IDS/MUS/Rev.1 |
| 21. | Meicsiceo                     | 01.11.2021   | INF/SDR/IDS/MEX/Rev.1 |
| 22. | An Mholdóiv (Poblacht         | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/MDA/Rev.1 |

\* Is é an t-athbhreithniú seo an tSalvadóir a chur leis an liosta na nGealltanias Sonrach.

| COMHALTA |  | DÁTA AN TÍOLACTHA                                      | SIOMBAIL AN DOICIMÉID  |
|----------|--|--|------------------------|
|          | na Moldóive)   |  |                        |
| 23.      | Montainéagró   | 16.11.2021   | INF/SDR/IDS/MNE/Rev.1  |
| 24.      | An Nua-Shéalainn   | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/NZL/Rev.1  |
| 25.      | An Nigéir  | 23.11.2021   | INF/SDR/IDS/NGA/Rev.1  |
| 26.      | An Mhacadóin Thuaidh   | 16.11.2021   | INF/SDR/IDS/MDK/Rev.1  |
| 27.      | An Iorua   | 28.10.2021   | INF/SDR/IDS/NOR/Rev.1  |
| 28.      | Paragua  | 19.11.2021   | INF/SDR/IDS/PRY/Rev.1  |
| 29.      | Peiriú   | 17.11.2021   | INF/SDR/IDS/PER/Rev.1  |
| 30.      | Na hOileáin Philipíneacha  | Le cur isteach tráth nach déanaí ná an 28 Feabhra 2022 |                        |
| 31.      | Cónaidhm na Rúise  | Le cur isteach tráth nach déanaí ná an 28 Feabhra 2022 |                        |
| 32.      | An Araib Shádach (Ríocht na hAraibe Sádaí)                       | 22.11.2021   | INF/SDR/IDS/KSA/Rev.1  |
| 33.      | Singeapór  | 03.11.2021   | INF/SDR/IDS/SGP/Rev.1  |
| 34.      | An Eilvéis   | 01.11.2021   | INF/SDR/IDS/CHE/Rev.1  |
| 35.      | Críoch Custaim Leithleach na Téaváine, Penghu, Kinmen agus Matsú | 27.10.2021   | INF/SDR/IDS/TPKM/Rev.1 |
| 36.      | An Téalainn  | 25.11.2021   | INF/SDR/IDS/THA        |
| 37.      | An Tuirc   | 28.10.2021   | INF/SDR/IDS/TUR/Rev.1  |
| 38.      | An Úcráin  | 05.11.2021   | INF/SDR/IDS/UKR/Rev.1  |
| 39.      | An Ríocht Aontaithe  | 27.10.2021   | INF/SDR/IDS/GBR        |
| 40.      | Stáit Aontaithe Mheiriceá  | 22.10.2021   | INF/SDR/IDS/USA        |
| 41.      | Uragua   | 29.10.2021   | INF/SDR/IDS/URY/Rev.1  |

## CEANGALTÁN

INF/SDR/IDS/EU/Rev.1

TIONSCNAMH COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE RIALÁIL INTÍRE SEIRBHÍSÍ

TEACHTAIREACHT ÓN AONTAS EORPACH

SCEIDEAL RÉAMHCHRÍOCHNAITHEACH NA nGEALLTANAS SONRACH

Is forlíonadh é an téacs seo ar na hiontrálacha a bhaineann leis na Gealltanais Chothrománacha atá sna doiciméid seo a leanas:

- An tAontas Eorpach: GATS/SC/157 (7 Bealtaine 2019);
  - An Bhulgáir: GATS/SC/122 (21 Bealtaine 1997), GATS/SC/122/S1(11 Aibreán 1997), GATS/SC/122/S2 (26 Feabhra 1998);
  - An Rómáin: GATS/72 (15 Aibreán 1994), GATS/SC/72/S1 (11 Aibreán 1997), GATS/SC/72/S2 (26 Feabhra 1998);
  - An Chróit: GATS/SC/130 (22 Nollaig 2000).
-

## SCEIDEAL RÉAMHCHRÍOCHNAITHEACH NA nGEALLTANAS SONRACH – AN tAONTAS EORPACH

Modhanna Soláthair: (1) Soláthar trasteorann (2) Tomhaltas thar lear (3) Láithreacht tráchtála (4) Láithreacht daoine nádúrtha

| Earnáil nó Fo-earnáil                             | Teorainneacha le Rochtain ar an<br><i>Margadh</i> | Teorainneacha le Cóireáil<br><i>Nóisiúnta</i> | Gealltanais Bhreise   |
|---|---|---|---|
| I. GEALLTANAIS CHOTHROMÁNACHA                     |   |   |   |
| GACH EARNÁIL ATÁ AR<br>ÁIREAMH SA SCEIDEAL<br>SEO |   |   | <p>Gabhann an tAontas Eorpach air féin, mar ghealltanais bhreise, na disciplíní atá i Roinn II de dhoiciméad INF/SDR/1 le haghaidh gach earnála a áirítear sa sceideal seo, cé is moite de sheirbhísí airgeadais.</p> <p>Gabhann an tAontas Eorpach air féin, mar ghealltanais bhreise, na disciplíní atá i Roinn III de dhoiciméad INF/SDR/1 le haghaidh na n-earnálacha seirbhísí</p> |